

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Богатырёв Дмитрий Кириллович

Должность: Ректор

Дата подписания: 03.10.2023 11:41:11

Уникальный программный ключ:

dda1af705f677e4f7a7c7f6a8996df8089a02352bf4308e9ba73f79a86cf1105

**АВТНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«РУССКАЯ ХРИСТИАНСКАЯ ГУМАНИТАРНАЯ АКАДЕМИЯ
им. Ф.М. Достоевского»**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Обязательная часть

«Стилистика основного иностранного языка»

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРА
ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРА**

ПО НАПРАВЛЕНИЮ

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

профиль «Зарубежная филология»

Квалификация:	Бакалавр
Форма обучения	очная
Срок освоения ОПОП	4 года
Кафедра	Зарубежной филологии и лингводидактики

**Утверждено на заседании УМС
Протокол № 10/06/2023 от 20.06.2023**

**Санкт-Петербург
2023**

СОДЕРЖАНИЕ

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

- 1.1. Цель и задачи освоения учебной дисциплины (модуля)
- 1.2. Место учебной дисциплины (модуля) в структуре ОПОП
- 1.3. Роль дисциплины в формировании компетенций выпускника
- 1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
- 1.5. Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания.

II. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

III. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

- 3.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, и виды контактной работы с обучающимися
- 3.2. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

IV. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

- 4.1. Структура фонда оценочных средств
- 4.2. Содержание фонда оценочных средств
- 4.3. Инструменты контроля знаний и степени освоения компетенций

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

- 5.1. Основная литература
- 5.2. Дополнительная литература
- 5.3. Программное обеспечение: общесистемное и прикладное программное обеспечение
- 5.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы
- 5.5. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

VII. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСЛОВИЯ ИНВАЛИДАМ И ЛИЦАМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

VIII. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.

Приложение 1. ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

I ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

1.1 Цель и задачи дисциплины.

Целью освоения дисциплины является изучения дисциплины - выработка у студентов навыков применения на практике теоретических знаний в области функциональных стилей, признаков и стилистических свойств отдельных языковых единиц.

Для достижения поставленной цели предусматривается решение следующих **задач**:

- ознакомить студентов с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией стилистики на основе положений и концепций в области общей теории языка и теории основного изучаемого языка;
- выработать и развить у студентов умение обсуждать актуальные проблемы стилистики с учетом концепций выделения и классификации этапов истории основного изучаемого языка и становления его литературной разновидности, современного состояния и тенденций развития основного изучаемого языка;
- выработать и развить у студентов умение анализировать стилистические явления в их реальном функционировании для обеспечения углубленного понимания текста на изучаемом языке и успешного декодирования всего объема содержащейся в нем информации;
- обеспечивать условия для активизации познавательной деятельности студентов и формирования у них опыта самостоятельного комплексного стилистического анализа текста с использованием понятийного и терминологического аппарата истории и диалектологии основного изучаемого языка, теории текста и речевой коммуникации.

1.2 Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к обязательной части Учебного плана, изучается в 5 семестре. Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется в форме экзамена.

1.3 Роль дисциплины в формировании компетенций выпускника.

Дисциплина является составляющей в процессе формирования компетенций ОПК-3, ОПК-4. Основные знания, необходимые для освоения дисциплины, формируются на базе навыков, приобретенных в ходе получения среднего общего образования.

Перечень учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Актуальные проблемы современной лингвистики, Когнитивные исследования языка и текста, Интерпретация художественного текста, Подготовка и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы.

1.4. Перечень требований планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате обучения по дисциплине обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код компетенции	Содержание компетенции	Код и содержание индикатора достижения компетенции
ОПК-3	Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории	ОПК-3.1 Владеет основной литературоведческой терминологией, навыками

	<p>литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов</p>	<p>работы с библиографическими источниками</p> <p>ОПК-3.2 Определяет жанровую специфику литературного явления, дает историко-литературную интерпретацию прочитанного. Соотносит знания в области теории литературы с конкретным литературным материалом.</p> <p>ОПК-3.3 Способен применять основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров, в профессиональной, в том числе педагогической деятельности.</p>
ОПК-4	<p>Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста;</p>	<p>ОПК-4.1 Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов. Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности.</p> <p>ОПК-4.2 Интерпретирует тексты разных типов и жанров на основе существующих методик.</p>

1.5. Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания

Код и содержание компетенций	Этап освоения компетенции *	Основные признаки сформированности компетенции (дескрипторное описание уровня)			
		Признаки оценки несформированности компетенции	Признаки оценки сформированности компетенции		
			минимальный	средний	максимальный
<p>ОПК-3 - способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы, представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов</p> <p>ОПК-3.2 ОПК-3.3</p>	2	<p>Плохо различает основные этапы развития отечественной и мировой литературы, не знает тексты литературных произведений, входящих в рабочие программы соответствующих дисциплин (модулей), слабо понимает связи литературоведения и других гуманитарных дисциплин</p>	<p>Может различать основные этапы развития отечественной и мировой литературы, знает тексты литературных произведений, входящих в рабочие программы соответствующих дисциплин (модулей)</p>	<p>Понимает взаимосвязь литературоведения и других гуманитарных дисциплин, хорошо различает основные этапы развития отечественной и мировой литературы</p>	<p>Видит связи между литературоведением и другими гуманитарными дисциплинами, уверенно различает основные этапы развития отечественной и мировой литературы</p>
		<p>Не всегда находит в тексте средства художественной выразительности; систематически делает ошибки в библиографическом описании различных</p>	<p>Способен находить в тексте средства художественной выразительности; допускает ошибки в библиографическом описании различных типов изданий</p>	<p>В достаточной степени способен интерпретировать художественные текст и находить в тексте средства художественной выразительности;</p>	<p>Находит в тексте средства художественной выразительности; работает с научной литературой, корректно составляет библиографическое</p>

		типов изданий		владеет навыками работы с научной литературой, квалифицированно составляет библиографическое описание различных типов изданий	описание различных типов изданий, пользуется библиографическими источниками, библиотечными каталогами, в том числе электронными, владеет поисковыми системами в сети Интернет
		Слабо владеет методами прочтения и комментирования художественных текстов, не всегда различает роды и жанры в литературе, путает литературоведческие термины	Владеет основными методами прочтения и комментирования художественных текстов, различает роды и жанры в литературе, способен интерпретировать «типичные» художественные тексты, воспринимает условную форму художественного текста наивно реалистически;	Владеет основными методами прочтения и комментирования художественных текстов, хорошо различает роды и жанры в литературе	Уверенно владеет методами прочтения и комментирования художественных текстов, различает роды и жанры в литературе, пользуется литературоведческими терминами

* - Формирование компетенций проходит в 3 этапа: 1-2 курс -1-й этап; 3 курс -2-й этап; 4 курс (4-5 курс -при очно-заочной и заочной формам обучения) -3-й этап -при освоении ОПОП бакалавриата

* - Формирование компетенций проходит в 3 этапа: 1-2 курс -1-й этап; 3 курс -2-й этап; 4 курс (4-5 курс -при очно-заочной и заочной формам обучения) - 3-й этап -при освоении ОПОП бакалавриата

II. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

Дисциплина / семестр	Вид учебной работы					
	Занятия лекционного типа	Занятия практического типа	Самостоятельная работа	Консультации	Промежуточная аттестация	Контроль
Стилистика основного иностранного языка/5	24	24	24	2	0,3	Экзамен +33,7
Всего						108

III. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, и виды контактной работы с обучающимися

№ темы	Название темы	Контактная работа с обучающимися			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы текущего контроля	Формируемые компетенции
1.	Стилистика как наука Место стилистики в ряду других лингвистических дисциплин. Предмет и задачи курса стилистики английского языка. Основные термины стилистики.	2	2	Опрос	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2
2.	Понятие текста Определение текста. Подходы к интерпретации текста. Расшифровка текста и теория коммуникации. Виды информации в тексте	2	2	Опрос	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2
3.	Стилистическая дифференциация языковых средств английского языка. Стилистическая функция Выразительные средства языка и стилистические приемы. Норма и отклонение от нормы. Типы выдвижения. Теория образов. Тропы. Полуотмеченные	4	4	Опрос Практическое задание	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2

	структуры.Текстовая импликация.				
4.	Лексическая стилистика Лексико-семантические и фразеологические выразительные средства и стилистические приемы	4	4	Опрос Тест	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2
5.	Грамматическая стилистика Стилистика морфологии. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы	4	4	Опрос Тест	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2
6.	Фоностилистика. Фонетические стилистические приемы. Стилистика графики	4	4	Тест	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2
7.	Проблема дифференциации функциональных стилей в современном английском языке Разговорный стиль и его особенности Научный стиль и его особенности Официально-деловой стиль и его особенности Публицистический стиль и его особенности Художественный стиль и его особенности Алгоритм анализа текста	4	4	Опрос Практическое задание	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2
Итого:		24	24		

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа	Всего часов по учебному плану
Проработка лекций, подготовка к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, подготовка к тестированию, подготовка ответов на контрольные вопросы по темам дисциплины	24
Подготовка к контролю	33,7
Всего	57,7

IV. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1 Структура фонда оценочных средств

Наименование раздела (темы) дисциплины	Код и наименование компетенций	Индикатор достижения универсальной компетенции	Оценочные средства текущего контроля/промежуточной аттестации
1. Стилистика как наука	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3	Опрос

		ОПК-4.1 ОПК-4.2	
2. Понятие текста	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2	Опрос
3. Стилистическая дифференциация языковых средств английского языка.	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2	Опрос Практическое задание
4. Лексическая стилистика	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2	Опрос Тест
5. Грамматическая стилистика	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2	Опрос Тест
6. Фоностистика	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2	Тест
7. Проблема дифференциации функциональных стилей в современном английском языке	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-4.1 ОПК-4.2	Опрос Практическое задание

4.2 Содержание фонда оценочных средств

1. Текущий контроль

Оценочные средства для проверки сформированности компетенции ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Тема 1. Стилистика как наука

Вопросы для устного опроса ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Предмет и задачи стилистики.
2. Стилистика языка и стилистика речи.
3. Прагматическая функция языка.
4. Виды стилистики. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика.
5. Деление стилистики по уровням. Соотношение уровней языка и стилистики.
6. Место стилистики в ряду других лингвистических дисциплин.
7. Основные понятия стилистики.
8. Уровни исследования литературного произведения (от автора к читателю).
9. Стилистика восприятия как стилистика декодирования.

Тема 2. Понятие текста

Вопросы для устного опроса ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Текст как предмет изучения стилистики
2. Определение текста. Характеристики текста.
3. Подходы к интерпретации текста.
4. Расшифровка текста и теория коммуникации.
5. Виды информации в тексте.
6. Способы толкования текста.
7. Способы анализа художественного текста. Контекст.
8. Теория стилистического контекста.
9. Интертекстуальность.
10. Типы включений.

Тема 3. Стилистическая дифференциация языковых средств английского языка.

Вопросы для устного опроса ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Назовите термин, который соответствует приведенному определению.

1. Включение в текст других текстов с иным субъектом речи, либо их фрагментов в виде цитат, реминисценций, аллюзий.
2. Всякое равномерное чередование: ускорения и замедления, ударных и неударных слогов, повторение образов, мыслей.
3. Передача мотива (чувства, настроения) ограниченным числом средств.
4. Употребление слов и форм в необычных для них значениях, нарушение валентностных связей
5. Схождение в одном месте пучка стилистических приемов, участвующих в единой стилистической функции
6. Появление сходных элементов в сходных позициях, сообщающее целостность тексту.
7. Скрытое сравнение, осуществляемое путем применения названия одного предмета к другому и выявляющее важную черту этого второго предмета.
8. Заведомое преувеличение, повышающее экспрессивность высказывания.
9. Нарочитое преуменьшение качественных или количественных характеристик какого-либо объекта или его свойства. Выражается отрицанием противоположного.
10. Троп, основанный на ассоциации по смежности. Состоит в том, что вместо названия одного предмета употребляется название другого, связанного с первым постоянной внутренней или внешней связью.
11. Фонетическая организация высказывания. Отражает коннотативную составляющую высказывания.
12. Замена одного названия другим по признаку партитивного количественного отношения между ними: название целого заменяется названием его части, общее — названием частного, множественное число единственным и наоборот.
13. Особое использование собственных имен: переход собственных имен в нарицательные (Дон Жуан), или превращение слова, раскрывающего суть характера, в собственное имя персонажа, или замена собственного имени названием связанного с данным лицом события или предмета.
14. Выражение насмешки путем употребления слова в значении, прямо противоположном его основному значению, и с прямо противоположными коннотациями, притворное восхваление, за которым в действительности стоит порицание
15. Перенесении свойств человека на отвлеченные понятия и неодушевленные предметы, что проявляется в валентности, характерной для существительных — названий лица.
16. Повтор согласных или гласных звуков в начале близко расположенных ударных слогов.
17. Выражение отвлеченной идеи в развернутом художественном образе с развитием ситуации и сюжета, где животные, явления природы или предметы наделяются человеческими свойствами и попадают в ситуации, символизирующие разные жизненные положения.
18. Замена названия предмета описательным оборотом с указанием его существенных, характерных признаков.

19. Окказиональное функционирование словосочетания или предложения как цельнооформленного образования, графически, интонационно и синтаксически уподобленного слову для увеличения экспрессивности эпитета.
20. Повторение ударных гласных внутри строки или фразы или на конце ее в виде неполной рифмы.
21. Образное определение (выраженное преимущественно прилагательным, но также наречием, существительным, числительным, глаголом), дающее дополнительную художественную характеристику предмета (явления) в виде скрытого сравнения.
22. Структуры с нарушением лексической (once below a time) или грамматической (chips of when) сочетаемости.
23. Наличие в тексте вербально не выраженных, но угадываемых адресатом смыслов.
24. Значение, связанное с условиями и участниками общения. Имеет эмоциональный, оценочный, экспрессивный и стилистический компоненты, которые могут выступать вместе или в разных комбинациях или вообще отсутствовать.
25. Это образное словесное выражение, в котором изображаемое явление явным образом уподобляется другому по какому-либо общему для них признаку, и при этом в объекте сравнения выявляются новые, необычные свойства.
26. Слова, фонетический состав которых напоминает называемые предметы и явления - звуки природы, крики животных, движения, сопровождающиеся шумом, речь и различные звуки, которыми выражаются настроение, воля.
27. Значение, называющее понятие, передающее информацию, составляющую предмет сообщения, но не связанную с актом коммуникации. Соотносится с внеязыковой действительностью.
28. Стилистический прием преднамеренной простоты описания посредством слов, употребленных только в прямых значениях
29. Повторение слова или словосочетания в составе одного предложения, абзаца или целого текста.
30. Нарушение обычного порядка следования членов предложения.
31. Близость звучания контекстуально связанных слов, создающая дополнительные семантические связи между ними.
32. Превращению вопроса в эмфатическое утверждение.
33. Расположение частей двух параллельных членов в обратном порядке («Мы едим, чтобы жить, а не живем, чтобы есть»).
34. Пропуск структурно-необходимого элемента высказывания, обычно легко восстанавливаемого в данном контексте или ситуации.
35. Повторение союзов.
36. Говорящий действительно или притворно не может продолжать от волнения или нерешительности.
37. Конструкции с неоднородными связями подчиненных элементов с общим подчиняющим словом, создающие комический эффект.
38. Особый подбор слов, выражений, синтаксиса, отображающий речь социальной среды, к которой принадлежит персонаж, и его индивидуальный характер.
39. Регулярное повторение более или менее сходных сочетаний звуков на концах строк или в других, симметрично расположенных частях стихотворений, выполняющее организующую функцию в строфической композиции.
40. Тождественное или сходное расположение элементов речи в смежных частях текста, которые, соотносясь, создают единый поэтический образ.

Практическое задание ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Соотнесите фрагменты с соответствующими стилистическими приемами

1. <u>barking up the wrong tree</u>	1. Cliché
2. <u>You are becoming a little thin on top</u> (bald).	2. Anaphora
3. <u>I fear thee</u> and <u>thy glittering eye</u> , ... (The Rime of the Ancient Mariner by S.T Coleridge)	3. Metaphor
4. " <u>My life</u> is my purpose. <u>My life</u> is my goal. <u>My life</u> is my inspiration."	4. Antithesis
	5. Idiom
	6. Personification
	7. Colloquialism

<p>5. <u>the Great Admiral</u> (about Nelson)</p> <p>6. <u>How did this idiot get elected?</u></p> <p>7. “<u>Men sell the wedding bells.</u>”</p> <p>8. Look at my car. <u>She</u> is a beauty, isn’t it so?</p> <p>9. Her family is one <u>aunt about a thousand years old.</u></p> <p>10. Sometimes too hot <u>the eye of heaven shines.</u></p> <p>11. The sack fell into the river with a <u>splash.</u></p> <p>12. “Elderly American ladies leaning on their canes listed toward me like towers of Pisa.” (Lolita by Vladimir Nabokov).</p> <p>13. The name of Britain’s biggest dog was “Tiny”.</p> <p>14. “Setting foot on the moon may be <u>a small step for a man but a giant step for mankind.</u>”</p> <p>5. <u>eloquent silence</u></p> <p>16. <u>William Wordsworth</u></p> <p>17. With <u>soft and drunken</u> laughter (Beauty and Beauty by Rupert Brooke)</p> <p>18. A horse is a very <u>stable</u> animal.</p> <p>19. “<u>sails</u>” (refers to a whole ship).</p> <p>20. <u>The Oval Office</u> was busy in work. (“The Oval Office” stands for people at work in the office.)</p> <p>21. “I’m <u>a Pepper</u>, he’s <u>a Pepper</u>, she’s <u>a Pepper</u>, we’re <u>a Pepper</u>. Wouldn’t you like to be <u>a Pepper</u>, too? Dr. Pepper.” (This is an advertising jingle for Dr. Pepper soft drink).</p> <p>22. <u>Easy come, easy go.</u></p> <p>23. “<u>Life is a tale told by an idiot — full of sound and fury, signifying nothing.</u>” (Macbeth)</p> <p>24. She looked perplexed for a moment, and then said, not fiercely, but still loud enough for the furniture to hear: Well, I lay if I get hold of you I’ll — (The Adventures of Tom Sawyer by Mark Twain)</p> <p>25. gonna (going to)</p> <p>26. Everything was common here: <u>opinions, the table and tennis rackets.</u></p> <p>27. “I do not approve of this <u>quixotic</u> idea.”</p> <p>28. <u>at the speed of light</u></p>	<p>8. Euphemism</p> <p>9. Irony</p> <p>10. Archaism</p> <p>11. Epithet</p> <p>12. Onomatopoeia</p> <p>13. Epiphora</p> <p>14. Pun</p> <p>15. Antonomasia</p> <p>16. Zeugma</p> <p>17. Rhetorical question</p> <p>18. Synecdoche</p> <p>19. Assonance</p> <p>20. Aphorism</p> <p>21. Oxymoron</p> <p>22. Parallelism</p> <p>23. Allusion</p> <p>24. Aposiopesis</p> <p>25. Metonymy</p> <p>26. Simile</p> <p>27. Hyperbole</p> <p>28. Alliteration</p>
---	---

Тема 4. Лексическая стилистика

Вопросы для устного опроса ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Слово и его значение.
2. Денотативное и коннотативное значения.
3. Эмоциональная составляющая коннотации.
4. Оценочная составляющая коннотации.
5. Экспрессивная составляющая коннотации.
6. Стилистическая составляющая коннотации.
7. Совмещение коннотаций.
8. Экспрессивность на уровне словообразования.
9. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля.
10. Многозначность слова в сочетании с повтором.
11. Синонимический и частичный повтор.
12. Декодирование художественного текста при помощи лексического анализа.
Тематическая сетка.

Тест ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Выполните задания.

1. Какому языковому средству соответствует данное определение: «нарочитое преувеличение, использующееся для усиления или для выражения иронии»?

- a) гиперболы
- b) литота
- c) градация
- d) аллегория

2. Слово или выражение, которые употребляются в переносном значении на основе внешней или внутренней связи между двумя предметами или явлениями:

- a) сравнение
- b) эпитет
- c) метонимия
- d) метафора

3. Иносказательное изображение абстрактного понятия или явления через конкретный образ; персонификация человеческих свойств или качеств. Используется в баснях, притчах:

- a) сравнение
- b) подтекст
- c) метафора
- d) аллегория

4. Оборот речи, заменяющий слова или словосочетания; указывает на существенные признаки неназванного предмета:

- a) метонимия
- b) перифраз
- c) синекдоха
- d) метафора

5. Троп, состоящий в перенесении свойств человека на неодушевлённые предметы и отвлечённые понятия:

- a) метафора
- b) литота
- c) олицетворение
- d) эвфемизм

6. Слово или выражение, которые употребляются в переносном значении на основе сходства в каком-либо отношении двух предметов или явлений.

- a) сравнение
- b) синекдоха
- c) метонимия
- d) метафора

7. Разновидность метонимии, основанная на перенесении значения с одного явления на другое по признаку количественного отношения между ними.

- a) сравнение
- b) метафора
- c) синекдоха
- d) оксюморон

8. Художественное, образное определение- это ...

- a) антономасия
- b) метафора
- c) анафора
- d) олицетворение

9. Образное выражение, содержащее непомерное преуменьшение

- a) литота
- b) нисходящая градация

с) гиперболо

д) анадиплозис

10. Дан ряд названий тропов и фигур речи: А. Синекдоха. Б. Эпифора. В. Бессоюзие. Г. Олицетворение. Д. Ирония. В каком варианте ответа указаны только тропы?

а) АГ

б) АВГ

с) БГД

д) АГД

Тема 5. Грамматическая стилистика

Вопросы для устного опроса ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Транспозиция частей речи в стилистике.
2. Олицетворение как вид транспозиции.
3. Зоонимическая метафора как тип транспозиции.
4. Стилистический потенциал форм генетива.
5. Стилистический потенциал форм множественного числа.
6. Стилистические функции артикля.
7. Стилистический потенциал личных местоимений.
8. Стилистический потенциал указательных местоимений.
9. Стилистические способ усиления прилагательных.
10. Стилистическая функция наречий.
11. Способы усиления экспрессивности синтаксических конструкций.
12. Экспрессивность отрицания в высказывании.

Тест ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Выполните задания теста.

1. Нарушение обычного порядка следования членов предложения, в результате которого элемент получает специальные коннотации эмоциональности или экспрессивности – ...
2. Употребление синтаксических структур в несвойственных им денотативных значениях и с дополнительной коннотацией – ...
3. Превращению вопроса в эмфатическое утверждение с целью привлечь внимание, усилить впечатление, повысить эмоциональный тон, создать приподнятость –
4. Определите синтаксическое средство выразительности. What the hammer? What the chain? In what furnace was thy brain? What the anvil? What dread grasp Dare its deadly terrors clasp?
5. Намеренное увеличение количества союзов в предложении обычно между однородными членами. Данный стилистический приём подчеркивает значимость каждого слова и усиливает выразительность речи – ...
6. Определите синтаксическое средство выразительности. Strength is given to me by fate. Luck is given to me by fate. And failures are given by fate. Everything in this world is given by fate.
7. Определите синтаксическое средство выразительности. I was climbing the tower and the stairs were trembling. And the stairs were trembling under my feet.
8. Определите синтаксическое средство выразительности. Rude am I in my speech
9. Определите синтаксическое средство выразительности. It is full of dirty blank spaces and high black walls, and a gas holder, and a tall chimney, and a main road that shakes with dust and lorries.
10. Определите синтаксическое средство выразительности. She lost her bag and mind.
11. Вид параллелизма: расположение частей двух параллельных членов в обратном порядке ...lives this and this gives... – ...
12. Определите синтаксическое средство выразительности. A disorderly rush begins — my parents, my wives, my girls, my children, my farm, my animals, my habits, my money, my music lessons, my drunkenness, my prejudices, my brutality, my teeth, my face, my soul!

Тема 6. Фоностистика.

Тест ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Почему речь воспринимается на слух как благозвучная?
 - a) В ней примерно равное количество гласных и согласных.
 - b) В ней больше гласных, чем согласных.
 - c) В ней больше согласных, чем гласных.
 - d) Нет правильного ответа.
2. Какое из перечисленных ниже средств выразительности не является фонетическим?
 - a) Аллитерация
 - b) Ассонанс
 - c) Ономатопея
 - d) Оксюморон
3. Аллитерацией называется
 - a) повторение одной и той же гласной
 - b) повторение одной и той же согласной
 - c) повторение сочетания гласный и согласный
 - d) нет правильного ответа
4. Ассонанс – это повторение
 - a) ударных гласных звуков
 - b) безударных гласных звуков
 - c) сочетаний согласных
 - d) нет правильного ответа
5. Какое фонетическое средство выразительности использовано в фрагменте: *where white horses and black horses and brown horses and white and black horses and brown and white horses trotted tap-tap-tap tap-tap-tappety-tap over cobble stones...*
 - a) консонанс
 - b) ассонанс
 - c) парцелляция
 - d) ономатопея
6. Фоностилистика изучает
 - a) варианты произношения языковых единиц и законы их функционирования в сферах и ситуациях общения
 - b) восприятие передаваемого звука человеческим мозгом (процесс слушания)
 - c) звуковую систему языка, ее аспекты и функции
 - d) звуки речи, их природу, описывает и классифицирует звуки речи
7. Определите тип внутрисловного повтора: **great/groat, send/sound**.
 - a) рифма
 - b) ассонанс
 - c) рифма
 - d) парарифма
8. Парономасия – это
 - a) соответствие звукового состава фразы изображаемому
 - b) близость звучания контекстуально связанных слов
 - c) близость повторяющихся звуков
 - d) благозвучие
9. Какое фонетическое стилистическое средство использовано в данном фрагменте: **Doom is dark and deeper than any sea dingle?**
 - a) аллитерация
 - b) благозвучие
 - c) ономатопея
 - d) ассонанс
10. Какое фонетическое стилистическое средство использовано в данном фрагменте: *...Tell this soul, with sorrow laden, if within the distant Aiden, I shall clasp a sainted maiden, whom the angels name Lenore —*

- a) анафора
- b) аллитерация
- c) диссонанс
- d) ассонанс

Тема 7. Проблема дифференциации функциональных стилей в современном английском языке

Вопросы для устного опроса ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Разговорный стиль и его особенности
2. Научный стиль и его особенности
3. Официально-деловой стиль и его особенности
4. Публицистический стиль и его особенности
5. Художественный стиль и его особенности

Практическое задание ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Определите функциональный стиль приведенных ниже текстов, перечислите характерные особенности стиля, представленные в текстах.

1. For Taiwanese businesspeople living in China, trips home can be a full-day slog. Despite the proximity of the island to the mainland, sensitive Taiwan/China relations means there are virtually no direct flights. Travelers are forced to transit an intermediate airport, usually the one in Hong Kong, adding hours to what ought to be a relatively quick trip.

But since March, when Taiwanese elected Ma Ying-jeou as President, China and Taiwan relations have been improving. Case in point: on June 13, a landmark agreement was reached in Beijing that clears the way for direct chartered flights to the island and back every weekend — and businessmen keen on developing ties to the mainland are breathing easier. "The direct flights would save us a whole work day when we travel," says Samuel Chiu, a Taiwan-based business development manager at electronic instrumentation manufacturer Agilent Technologies. "That's the biggest cost benefit. Traveling to Shanghai will only take two hours now." The agreement is significant to more than the convenience of the estimated 5 million Taiwanese who traveled to China last year, or to the 1 million who now live and work on the mainland. It is expected to aid Taiwan's economy and ease tensions across the combustible Taiwan Strait, the 112 mile (180km) wide body of water separating mainland China and Taiwan. The direct-flight deal was reached by two semi-official bodies representing Beijing and Taipei in their touchy diplomatic contacts: Taiwan's Straits Exchange Foundation and China's Association for Relations Across the Taiwan Straits.

2. A new study reveals the urgent need to address instabilities in the supply of electrical power to counteract an increase in the frequency and severity of urban power outages. Research by Hugh Byrd, Professor of Architecture at the University of Lincoln, UK, and Steve Matthewman, Associate Professor of Sociology at the University of Auckland, New Zealand, highlights the insecurities of power systems and weakening electrical infrastructure across the globe, particularly in built-up urban areas. The work builds on previous studies which examined a sharp increase in electrical usage over recent years, and warned the world to prepare for the prospect of coping without electricity as instances of complete power failure become increasingly common.

Professor Byrd explained: "We have previously highlighted that demand for new technology continues to grow at an unprecedented rate. Our new research emphasises why energy sources are becoming increasingly inadequate, and simply cannot continue to meet this demand. "Throughout our

study, we observed a number of network failures due to inadequate energy, whether through depletion of resources such as oil and coal, or through the vagaries of the climate in the creation of renewable energy."

The British energy regulator Ofgem has predicted a fall in spare electrical power production capacity to two per cent by 2015, meaning there is now even less flexibility of supply to adjust to spikes in demand. The issue of energy security exists for countries which have access to significant renewable power supplies too. With rain, wind and sunshine becoming less predictable due to changes brought about by global warming, the new research found that severe blackouts in Kenya, India, Tanzania and Venezuela, which all occurred during the last decade, were caused by shortages of rain in hydro-dams.

3. The researchers analyzed DNA from hunter-gatherer and early farmer burials, and compared those to each other and to the DNA of modern Europeans. They conclude that there is little evidence of a direct genetic link between the hunter-gatherers and the early farmers, and 82 percent of the types of mtDNA found in the hunter-gatherers are relatively rare in central Europeans today.

For more than a century archaeologists, anthropologists, linguists, and more recently, geneticists, have argued about who the ancestors of Europeans living today were. We know that people lived in Europe before and after the last big ice age and managed to survive by hunting and gathering. We also know that farming spread into Europe from the Near East over the last 9,000 years, thereby increasing the amount of food that can be produced by as much as 100-fold. But the extent to which modern Europeans are descended from either of those two groups has eluded scientists despite many attempts to answer this question.

Now, a team from Mainz University in Germany, together with researchers from UCL (University College London) and Cambridge, have found that the first farmers in central and northern Europe could not have been the descendants of the hunter-gatherers that came before them. But what is even more surprising, they also found that modern Europeans couldn't solely be the descendants of either the hunter-gatherer alone, or the first farmers alone, and are unlikely to be a mixture of just those two groups.

4. Dear Ms. Johnson:

Recently I completed my Bachelors degree from Western Illinois University and am interested in pursuing a professional career in Human Resources Consulting. While reading your home page, I was most impressed with the variety of consulting services that your organization provides and with the list of your corporate clients. In response to your listing on Indeed.com, I would like to apply for the position of Human Resources Assistant. Enclosed are my resume and list of references for your consideration.

As an Intern in the human resources department at The Consulting Group this past summer, I had the opportunity to work as part of a consulting team developing in-service training programs for corporate clients including Ford, Motorola, and Sears. In addition to these training programs, our team had the chance to initiate employee personality testing utilizing the Myers-Briggs Type Indicator (MBTI) to assess the employee's job performance as it related to their personality types. These experiences have solidified my desire to pursue a career in human resources. I would like to meet with you personally to discuss my qualifications in further detail. Please feel free to contact me at, (111)-111-1111 or e-mail mjktke@blanker.org) to arrange a mutually agreeable time to meet. Thank you for your time and consideration. I look forward to meeting you.

Sincerely,
Henry Price

5. I could never understand why Louise bothered with me. She disliked me and I knew that behind my back she seldom lost the opportunity of saying a disagreeable thing about me. She had too much delicacy ever to make a direct statement, but with a hint and a sigh and a little gesture of her beautiful hands she was able to make her meaning plain. It was true that we had known one another almost intimately for five and twenty years, but it was impossible for me to believe that this fact meant much to her. She thought me a brutal, cynical and vulgar fellow. I was puzzled at her not leaving me alone.' She did nothing of the kind; indeed, she was constantly asking me to lunch and dine with her and once or twice a year invited me to spend a week-end at her house in the country. Perhaps she knew that I alone saw her face behind the mask and she hoped that sooner or later I too should take the mask for the face.

I knew Louise before she married. She was then a frail, delicate girl with large and melancholy eyes. Her father and mother adored and worshipped her, for some illness, scarlet fever I think, had left her with a weak heart and she had to take the greatest care of herself. When Tom Maitland proposed to her they were dismayed, for they were convinced that she was much too delicate for marriage. But they were not too well off and Tom Maitland was rich. He promised to do everything in the world for Louise and finally they entrusted her to him.

6. The policeman on the beat moved up the avenue impressively. The impressiveness was habitual and not for show, for spectators were few. The time was barely 10 o'clock at night, but chilly gusts of wind with a taste of rain in them had well nigh depeopled the streets.

Trying doors as he went, twirling his club with many intricate and artful movements, turning now and then to cast his watchful eye adown the pacific thoroughfare, the officer, with his stalwart form and slight swagger, made a fine picture of a guardian of the peace. The vicinity was one that kept early hours. Now and then you might see the lights of a cigar store or of an all-night lunch counter; but the majority of the doors belonged to business places that had long since been closed.

When about midway of a certain block the policeman suddenly slowed his walk. In the doorway of a darkened hardware store a man leaned, with an unlighted cigar in his mouth. As the policeman walked up to him the man spoke up quickly. "It's all right, officer," he said, reassuringly. "I'm just waiting for a friend. It's an appointment made twenty years ago. Sounds a little funny to you, doesn't it? Well, I'll explain if you'd like to make certain it's all straight. About that long ago there used to be a restaurant where this store stands—'Big Joe' Brady's restaurant." "Until five years ago," said the policeman. "It was torn down then."

The man in the doorway struck a match and lit his cigar. The light showed a pale, square-jawed face with keen eyes, and a little white scar near his right eyebrow. His scarfpin was a large diamond, oddly set.

7. Ladies and Gentlemen, I'd planned to speak to you tonight to report on the state of the Union, but the events of earlier today have led me to change those plans. Today is a day for mourning and remembering. Nancy and I are pained to the core by the tragedy of the shuttle Challenger. We know we share this pain with all of the people of our country. This is truly a national loss.

Nineteen years ago, almost to the day, we lost three astronauts in a terrible accident on the ground. But we've never lost an astronaut in flight. We've never had a tragedy like this. And perhaps we've forgotten the courage it took for the crew of the shuttle. But they, the Challenger Seven, were aware

of the dangers, but overcame them and did their jobs brilliantly. We mourn seven heroes: Michael Smith, Dick Scobee, Judith Resnik, Ronald McNair, Ellison Onizuka, Gregory Jarvis, and Christa McAuliffe. We mourn their loss as a nation together.

For the families of the seven, we cannot bear, as you do, the full impact of this tragedy. But we feel the loss, and we're thinking about you so very much. Your loved ones were daring and brave, and they had that special grace, that special spirit that says, "Give me a challenge, and I'll meet it with joy." They had a hunger to explore the universe and discover its truths. They wished to serve, and they did. They served all of us.

8. No man is an island, entire of itself; every man is a piece of the continent, a part of the main; if a clod be washed away by the sea, Europe is the less, as well as if a promontory were, as well as if a manor of thy friend's or of thine own were; any man's death diminishes me, because I am involved in mankind, and therefore never send to know for whom the bell tolls; it tolls for thee

2. Задания для промежуточной аттестации

Оценочные средства для проверки сформированности компетенции ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Экзамен, 5 семестр

Экзамен состоит из ответа обучающегося на 2 вопроса, предложенных из списка ниже и анализа текст

Перечень вопросов к экзамену ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

1. Предмет и задачи стилистики.
2. Виды стилистики и связь с другими науками.
3. Официально-деловой стиль, дифференциальные признаки, жанры.
4. Слово и его значение. Словарное и контекстуальное значения.
5. Лексическая, морфологическая и синтаксическая валентность слова.
6. Стилистический анализ графики. Взаимодействие графики и звучания.
7. Стилистическая роль пунктуации и отсутствие знаков препинания.
8. Стилистическая классификация словарного состава английского языка.
9. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы.
10. Варваризмы.
11. Литературно-книжные неологизмы.
12. Экспрессивные возможности синтаксиса.
13. Синтаксический повтор, параллелизм. Их виды и функции.
14. Уровни исследования текста.
15. Способы толкования текста. Стилистика декодирования.
16. Разговорный стиль, дифференциальные признаки.
17. Проблема нормы и отклонения от нормы.
18. Теория грамматической градации.
19. Отмеченные, полумеченные и неотмеченные структуры.
20. Лексические стилистические приемы. Перифраз, эвфемизм.
21. Гипербола и преуменьшение.
22. Интертекстуальность.
23. Типы включений. Сильная позиция.
24. Стилистический анализ на уровне морфологии.
25. Транспозиция разрядов существительного.
26. Стилистический потенциал форм генетива.
27. Стилистический потенциал форм множественного числа.
28. Стилистический потенциал форм артикля.

29. Стилистические функции. Особенности стилистической функции (аккумуляция, иррадиация).
 30. Стилистические функции. Особенности стилистической функции (текстовая импликация, подтекст).
 31. Стилль научной прозы, дифференциальные признаки.
 32. Стилль научной прозы, жанры.
 33. Типы выдвигения в тексте (конвергенция).
 34. Типы выдвигения в тексте (сцепление).
 35. Типы выдвигения в тексте (обманутого ожидания).
 36. Лексические стилистические приемы. Метафора.
 37. Лексические стилистические приемы. Эпитет.
 38. Лексические стилистические приемы. Олицетворение.
 39. Образность в тексте.
 40. Функции художественного образа.
 41. Структура образа.
 42. Лексические стилистические приемы. Метонимия, синекдоха.
 43. Лексические стилистические приемы. Аллегория, антономасия
 44. Типы повествования. Повествование от автора (виды), перепорученное повествование.
 45. Речь персонажей (диалог, полилог, внутренний монолог, поток сознания), несобственно- прямая речь.
 46. Речевой портрет. Повествование, описание, рассуждение.
 47. Стилистическая фонетика. Разновидности инструментовки.
 48. Эвфония. Звуковые повторы. Рифма.
 49. Стилистический анализ на уровне морфологии.
 50. Стилистические возможности местоимений.
 51. Стилистические возможности прилагательных.
 52. Стилистические возможности наречий.
 53. Стилистические возможности глагольных категорий.
 54. Публицистический стилль, дифференциальные признаки.
 55. Публицистический стилль, жанры.
 56. Лексические стилистические приемы. Каламбур и зевгма.
 57. Лексические стилистические приемы. Ирония. Оксюморон.
 58. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.
 59. Эллипсис, односоставные предложения, апозиопезис.
- Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. Инверсия, асиндетон, полисиндетон, риторический вопрос.

Анализ текста ОПК-3 (ОПК-3.2, ОПК-3.3), ОПК-4 (ОПК-4.1, ОПК-4.2)

Выполните анализ текста согласно представленному алгоритму

1. Описать концептуальный уровень художественного произведения: определить тему, проблему, идею, пафос произведения.

Тема - то, о чем идет речь в произведении, то, что объединяет содержание в единое целое; это типические явления и события реальной жизни, которые отражены в произведении.

Проблема - та сторона жизни, которая особенно интересует писателя. Одна и та же тема может послужить основой для постановки разных проблем (тема межличностных отношений - проблема отношений между родителями и детьми, проблема предательства, проблема взросления и т.д.)

Идея - что хотел сказать автор; решение писателем главной проблемы или указание пути, которым она может решаться.

Пафос - эмоционально-оценочное отношение писателя к рассказываемому, отличающееся большой силой чувств (утверждающий, отрицающий, оправдывающий, возвышающий).

2. Описать уровень организации произведения как художественного целого.

Композиция - построение литературного произведения; объединяет части произведения в одно целое.

Основные средства композиции:

Сюжет - то, что происходит в произведении; система основных событий и конфликтов.

Конфликт – столкновение характеров и обстоятельств, взглядов и принципов жизни. Конфликт может происходить между личностью и обществом, между персонажами.

Пролог - вступление к произведению, в котором повествуется о событиях прошлого, он эмоционально настраивает читателя на восприятие.

Экспозиция - введение в действие, изображение условий и обстоятельств, предшествовавших непосредственному началу действий (может быть развернутой и нет, цельной и «разорванной»); может располагаться не только в начале, но и в середине, конце произведения); знакомит с персонажами произведения, обстановкой, временем и обстоятельствами действия.

Завязка - начало движения сюжета; то событие, с которого начинается конфликт, развиваются последующие события.

Развитие действия - система событий, которые вытекают из завязки, когда конфликт обостряется, а противоречия проявляются все острее.

Кульминация - момент наивысшего напряжения действия, вершина конфликта, после чего действие ослабевает.

Развязка - решение изображаемого конфликта или указание на возможные пути его решения. Как правило, в ней или разрешается конфликт или демонстрируется его принципиальная неразрешимость.

Эпилог - заключительная часть произведения, в которой обозначается направление дальнейшего развития событий и судеб героев или дается оценка изображенному; краткий рассказ о том, что произошло с действующими лицами после окончания основного сюжетного действия.

Сюжет может излагаться:

- В прямой хронологической последовательности событий;
- С отступлениями в прошлое – ретроспективами;
- С «экскурсами» в будущее;
- В преднамеренно измененной последовательности.

Дополнительные средства композиции:

- *Лирические отступления* - формы раскрытия чувств и мыслей писателя по поводу изображенного (выражают отношение автора к персонажам, к изображаемой жизни, размышления по какому-либо поводу или объяснение своей цели, позиции).
- *Вводные (вставные) эпизоды* (не связанные непосредственно с сюжетом произведения).
- *Художественные предварения* - изображение сцен, которые как бы предсказывают, предвещают дальнейшее развитие событий.
- *Художественное обрамление* - сцены, которые начинают и заканчивают событие или произведение, дополняя его, придавая дополнительный смысл.
- *Композиционные приемы* - внутренние монологи, дневник.

3. Описать систему образов-персонажей.

Уровень внутренней формы произведения

Повествование может быть личное: от лица лирического героя (исповедь), от лица героя-рассказчика, и безличное (от лица повествователя).

1) **Художественный образ человека** - рассматриваются типические явления жизни, нашедшие отражение в этом образе; индивидуальные черты, присущие персонажу; раскрывается своеобразие созданного образа человека:

- Внешние черты - лицо, фигура, костюм;
- Характер персонажа - раскрывается в поступках, в отношении к другим людям, проявляется в портрете, в описаниях чувств героя, в его речи;
- Изображение природы, помогающее лучше понять мысли и чувства персонажа;
- Изображение социальной среды, общества, в котором живет и действует персонаж;
- Наличие или отсутствие прототипа.

2) **Основные приемы создания образа-персонажа:**

- Характеристика героя через его действия и поступки (в системе сюжета);
- Портретная характеристика героя (часто выражает авторское отношение к персонажу);
- Прямая авторская характеристика;
- Психологический анализ – подробное воссоздание чувств, мыслей, побуждений - внутреннего мира персонажа.
- Характеристика героя другими действующими лицами.
- Художественная деталь - описание предметов и явлений окружающей персонажа действительности.

3) **Виды образов-персонажей:**

лирические - писатель изображает только чувства и мысли героя, не упоминая о событиях его жизни, поступках героя (преимущественно в поэзии);

драматические - возникает впечатление, что герои действуют «сами», «без помощи автора», т.е. автор использует для характеристики персонажей прием самораскрытия (преимущественно в драматических произведениях);

эпические - автор-повествователь или рассказчик последовательно описывает героев, их поступки, характеры, внешность, обстановку, в которой они живут, отношения с окружающими (встречаются в романах-эпопеях, повестях, рассказах, новеллах, очерках).

4) **Система образов-персонажей**

Отдельные образы могут быть объединены в группы - их взаимодействие помогает полнее раскрыть каждое действующее лицо, а через них - тематику и идейный смысл произведения. Все эти группы объединяются в общество, изображенное в произведении (многоплановое или одноплановое с социальной, этнической и т.п. точки зрения).

Художественное пространство и художественное время (хронотоп): пространство и время, изображенное автором.

Художественное пространство может быть условным и конкретным; сжатым и объемным.

Художественное время может быть соотнесенным с историческим или нет, прерывистым и непрерывным, в хронологии событий (время эпическое) или хронологии внутренних душевных процессов персонажей (время лирическое), длительным или мгновенным, конечным или бесконечным, замкнутым (т.е. только в пределах сюжета, вне исторического времени) и открытым (на фоне определенной исторической эпохи).

Уровень внешней формы. Речевая и ритмомелодическая организация художественного текста

Речь персонажей - выразительная или нет, выступающая как средство типизации;

индивидуальные особенности речи; раскрывает характер и помогает понять отношение автора.

Речь повествователя - оценка событий и их участников

4. Описать авторское отношение к теме, идее и героям произведения.

- Авторские оценки: прямые и косвенные.
- Способ создания художественных образов: повествование (изображение происходящих в произведении событий), описание (последовательное перечисление отдельных признаков, черт, свойств и явлений), формы устной речи (диалог, монолог).
- Место и значение художественной детали (художественная подробность, усиливающая представление о целом).

5. Описать особенности функционирования в произведении изобразительно-выразительных средств языка.

- **Своеобразие языка** (активность включения синонимов, антонимов, омонимов, архаизмов, неологизмов, диалектизмов, варваризмов, профессионализмов).
- **Приемы образности** – эпитет, сравнение, метафора, олицетворение, аллегория, литота, перифраз и т.д.

4.3 Инструменты контроля знаний и степени освоения компетенций

Оценка результатов производится в соответствии с утверждённой шкалой оценивания.

Шкала оценивания знаний студента

оценку «Отлично» – заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные рабочей программой по учебной дисциплине (модулю), усвоивший обязательную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой.

Работы выполнены в полном объеме по программе, рейтинговая оценка 86-100 %.

оценку «Хорошо» – заслуживает обучающийся, показавший полное знание программного материала, усвоивший основную литературу, рекомендованную программой, способный к самостоятельному пополнению и обновлению знаний в ходе дальнейшего обучения и профессиональной деятельности.

Работы соответствуют рейтинговой оценке 69-85 %.

оценку «удовлетворительно» – заслуживает обучающийся, показавший знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и профессиональной деятельности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой по программе курса.

Работы соответствуют рейтинговой оценке 51-68 %.

оценка «неудовлетворительно» – выставляется обучающемуся, показавшему пробелы в знании основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

Работы соответствуют рейтинговой оценке менее 50 %.

«Зачтено» – заслуживает обучающийся, показавший знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и профессиональной деятельности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с рекомендованной литературой по программе курса.

Результат соответствует рейтинговой оценке более 50 %.

«Не зачтено» – выставляется обучающемуся, показавшему пробелы в знании основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

Результат соответствует рейтинговой оценке менее 50 %.

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература (доступна в ЭБС "Университетская библиотека онлайн" <http://biblioclub.ru/>)

№ п.п.	Наименование и выходные данные учебников, учебно-методических, методических пособий, разработок и рекомендаций, прямая ссылка на данный источник в ЭБС
1.	Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов / И.В. Арнольд; науч. ред. П.Е. Бухаркин. – 13-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2016. – 385 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035 – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-363-4. – Текст: электронный.
2.	Белозерова, Н.Н. Approaches to text analysis: учебное пособие: [16+] / Н.Н. Белозерова, Е.Ю. Пономарева; Тюменский государственный университет. – Тюмень: Тюменский государственный университет, 2012. – 103 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571890 – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-400-00647-0. – Текст: электронный.

5.2. Дополнительная литература (доступна в ЭБС "Университетская библиотека онлайн" <http://biblioclub.ru/>)

№ п.п.	Наименование и выходные данные учебников, учебно-методических, методических пособий, разработок и рекомендаций, прямая ссылка на данный источник в ЭБС
1.	Гуревич, В.В. English Stylistics: Стилистика английского языка: [12+] / В.В. Гуревич. – 8-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2017. – 69 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714 – ISBN 978-5-89349-814-1. – Текст: электронный.
2.	Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка=Seminars in Stylistics: учебное пособие / В.А. Кухаренко. – 8-е изд. стереотип. – Москва: Флинта, 2016. – 184 с.– Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83381 – ISBN 978-5-9765-0325-0.

5.3. Программное обеспечение: общесистемное и прикладное программное обеспечение:

№	Наименование ПО	Реквизиты подтверждающего документа	Комментарий
1	Операционная система Microsoft Windows Pro версии 7/8	Номер лицензии 64690501	
2	Программный пакет Microsoft Office Professional Plus 2016	Номер лицензии 66572106	
3	ABBY FineReader 14	Код позиции af14-2s1w01-102	
4	Dr.Web Desktop Security Suite	Номер лицензии: 149163628	
5	Модульная объектно-	GNU General Public	Свободное распространение,

	ориентированная динамическая учебная среда "LMS Moodle"	License (GPL)	сайт http://docs.moodle.org/ru/
6	Архиватор 7-Zip	GNU Lesser General Public License (LGPL)	Свободное распространение, сайт https://www.7-zip.org/

5.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы Информационные справочные системы Федеральный портал «Российское образование» <https://edu.ru/>.

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru/>.

5.5. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) <http://rhga.pro/>.

VI. Материально-техническое оснащение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
При освоении учебной дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	Помещения обеспечены доступом к информационно-телекоммуникационной сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду АНО ВО "РХГА им. Ф.М. Достоевского" и к электронным библиотечным системам, оборудованы специализированной мебелью (рабочее место преподавателя, специализированная учебная мебель для обучающихся, доска ученическая) а также техническими средствами обучения (компьютер или ноутбук, переносной или стационарный мультимедийный комплекс, стационарный или переносной экран на стойке для мультимедийного проектора).
Помещение для самостоятельной работы	Помещение обеспечено доступом к информационно-телекоммуникационной сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду АНО ВО "РХГА им. Ф.М. Достоевского" и к электронным библиотечным системам, оборудованы специализированной мебелью и компьютерной техникой.
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Помещение оснащенное специализированной мебелью (стеллажи, стол, стул).

VII. Специализированные условия для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Указанные ниже условия инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья

применяются при наличии указанных лиц в группе обучающихся в зависимости от нозологии заболеваний или нарушений в работе отдельных органов.

Обучение студентов с нарушением слуха

Обучение студентов с нарушением слуха выстраивается через реализацию следующих педагогических принципов:

- наглядности,
- индивидуализации,
- коммуникативности на основе использования информационных технологий, разработанного учебно-дидактического комплекса, включающего пакет специальных учебно-методических презентаций
- использования учебных пособий, адаптированных для восприятия студентами с нарушением слуха.

К числу проблем, характерных для лиц с нарушением слуха, можно отнести:

- замедленное и ограниченное восприятие;
- недостатки речевого развития;
- недостатки развития мыслительной деятельности;
- пробелы в знаниях; недостатки в развитии личности (неуверенность в себе и неоправданная зависимость от окружающих, низкая коммуникабельность, эгоизм, пессимизм, заниженная или завышенная самооценка, неумение управлять собственным поведением);
- некоторое отставание в формировании умения анализировать и синтезировать воспринимаемый материал, оперировать образами, сопоставлять вновь изученное с изученным ранее; хуже, чем у слышащих сверстников, развит анализ и синтез объектов. Это выражается в том, что глухие и слабослышащие меньше выделяют в объекте детали, часто опускают малозаметные, но существенные признаки.

При организации образовательного процесса со слабослышащей аудиторией необходима особая фиксация на артикуляции выступающего - следует говорить громче и четче, подбирая подходящий уровень.

Специфика зрительного восприятия слабослышащих влияет на эффективность их образной памяти - в окружающих предметах и явлениях они часто выделяют несущественные признаки. Процесс запоминания у студентов с нарушенным слухом во многом опосредуется деятельностью по анализу воспринимаемых объектов, по соотнесению нового материала с усвоенным ранее.

Некоторые основные понятия изучаемого материала студентам необходимо объяснять дополнительно. На занятиях требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также использованию профессиональной лексики. Для лучшего усвоения специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.

Внимание в большей степени зависит от изобразительных качеств воспринимаемого материала: чем они выразительнее, тем легче слабослышащим студентам выделить информативные признаки предмета или явления.

В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Сложные для понимания темы должны быть снабжены как можно большим количеством наглядного материала. Особую роль в обучении лиц с нарушенным слухом, играют видеоматериалы. По возможности, предъявляемая видеoinформация может сопровождаться текстовой бегущей строкой или сурдологическим переводом.

Видеоматериалы помогают в изучении процессов и явлений, поддающихся видеофиксации, анимация может быть использована для изображения различных динамических моделей, не поддающихся видеозаписи.

Обучение студентов с нарушением зрения.

Специфика обучения слепых и слабовидящих студентов заключается в следующем:

- дозирование учебных нагрузок;

– применение специальных форм и методов обучения, оригинальных учебников и наглядных пособий, а также оптических и тифлопедагогических устройств, расширяющих познавательные возможности студентов;

- специальное оформление учебных кабинетов;
- организация лечебно-восстановительной работы;
- усиление работы по социально-трудовой адаптации.

Во время проведения занятий следует чаще переключать обучающихся с одного вида деятельности на другой.

Во время проведения занятия педагоги должны учитывать допустимую продолжительность непрерывной зрительной нагрузки для слабовидящих студентов. К дозированию зрительной работы надо подходить строго индивидуально.

Искусственная освещенность помещений, в которых занимаются студенты с пониженным зрением, должна составлять от 500 до 1000 лк, поэтому рекомендуется использовать дополнительные настольные светильники. Свет должен падать с левой стороны или прямо. Ключевым средством социальной и профессиональной реабилитации людей с нарушениями зрения, способствующим их успешной интеграции в социум, являются информационно-коммуникационные технологии.

Ограниченность информации у слабовидящих обуславливает схематизм зрительного образа, его скудность, фрагментарность или неточность.

При слабовидении страдает скорость зрительного восприятия; нарушение бинокулярного зрения (полноценного видения двумя глазами) у слабовидящих может приводить к так называемой пространственной слепоте (нарушению восприятия перспективы и глубины пространства), что важно при черчении и чтении чертежей.

При зрительной работе у слабовидящих быстро наступает утомление, что снижает их работоспособность. Поэтому необходимо проводить небольшие перерывы.

Слабовидящим могут быть противопоказаны многие обычные действия, например, наклоны, резкие прыжки, поднятие тяжестей, так как они могут способствовать ухудшению зрения. Для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок.

При проведении занятий в условиях повышенного уровня шума, вибрации, длительных звуковых воздействий, может развиваться чувство усталости слухового анализатора и дезориентации в пространстве.

При лекционной форме занятий слабовидящим следует разрешить использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры, как способ конспектирования, во время занятий.

Информацию необходимо представлять исходя из специфики слабовидящего студента: **крупный шрифт (16–18 размер)**, дисковый накопитель (чтобы прочитать с помощью компьютера со звуковой программой), аудиофайлы. Всё записанное на доске должно быть озвучено.

Необходимо комментировать свои жесты и надписи на доске и передавать словами то, что часто выражается мимикой и жестами. При чтении вслух необходимо сначала предупредить об этом. Не следует заменять чтение пересказом.

При работе на компьютере следует использовать принцип максимального снижения зрительных нагрузок, дозирование и чередование зрительных нагрузок с другими видами деятельности, использование специальных программных средств для увеличения изображения на экране или для озвучивания информации; — принцип работы с помощью клавиатуры, а не с помощью мыши, в том числе с использованием «горячих» клавиш и освоение слепого десятипальцевого метода печати на клавиатуре.

Обучение студентов с нарушением опорно-двигательного аппарата (ОДА).

Студенты с нарушениями ОДА представляют собой многочисленную группу лиц, имеющих различные двигательные патологии, которые часто сочетаются с нарушениями в

познавательном, речевом, эмоционально-личностном развитии. Обучение студентов с нарушениями ОДА должно осуществляться на фоне лечебно-восстановительной работы, которая должна вестись в следующих направлениях: посильная медицинская коррекция двигательного дефекта; терапия нервно-психических отклонений.

Специфика поражений ОДА может замедленно формировать такие операции, как сравнение, выделение существенных и несущественных признаков, установление причинно-следственной зависимости, неточность употребляемых понятий.

При тяжелом поражении нижних конечностей руки присутствуют трудности при овладении определенными предметно-практическими действиями.

Поражения ОДА часто связаны с нарушениями зрения, слуха, чувствительности, пространственной ориентации. Это проявляется замедленном формировании понятий, определяющих положение предметов и частей собственного тела в пространстве, неспособности узнавать и воспроизводить фигуры, складывать из частей целое. В письме выявляются ошибки в графическом изображении букв и цифр (асимметрия, зеркальность), начало письма и чтения с середины страницы.

Нарушения ОДА проявляются в расстройстве внимания и памяти, рассредоточенности, сужении объёма внимания, преобладании слуховой памяти над зрительной. Эмоциональные нарушения проявляются в виде повышенной возбудимости, проявлении страхов, склонности к колебаниям настроения.

Продолжительность занятия не должна превышать 1,5 часа (в день 3 часа), после чего рекомендуется 10—15-минутный перерыв. Для организации учебного процесса необходимо определить учебное место в аудитории, следует разрешить студенту самому подбирать комфортную позу для выполнения письменных и устных работ (сидя, стоя, облокотившись и т.д.).

При проведении занятий следует учитывать объём и формы выполнения устных и письменных работ, темп работы аудитории и по возможности менять формы проведения занятий. С целью получения лицами с поражением опорно-двигательного аппарата информации в полном объёме звуковые сообщения нужно дублировать зрительными, использовать наглядный материал, обучающие видеоматериалы.

При работе со студентами с нарушением ОДА необходимо использовать методы, активизирующие познавательную деятельность учащихся, развивающие устную и письменную речь и формирующие необходимые учебные навыки.

Физический недостаток существенно влияет на социальную позицию студента, на его отношение к окружающему миру, следствием чего является искажение ведущей деятельности и общения с окружающими. У таких студентов наблюдаются нарушения личностного развития: пониженная мотивация к деятельности, страхи, связанные с передвижением и перемещением, стремление к ограничению социальных контактов.

Эмоционально-волевые нарушения проявляются в повышенной возбудимости, чрезмерной чувствительности к внешним раздражителям и пугливости. У одних отмечается беспокойство, суетливость, расторможенность, у других - вялость, пассивность и двигательная заторможенность.

При общении с человеком в инвалидной коляске, нужно сделать так, чтобы ваши глаза находились на одном уровне. На неё нельзя облакачиваться.

Всегда необходимо лично убеждаться в доступности мест, где запланированы занятия.

Лица с психическими проблемами могут испытывать эмоциональные расстройства. Если человек, имеющим такие нарушения, расстроен, нужно спросить его спокойно, что можно сделать, чтобы помочь ему. Не следует говорить резко с человеком, имеющим психические нарушения, даже если для этого имеются основания. Если собеседник проявляет дружелюбность, то лицо с ОВЗ будет чувствовать себя спокойно.

При общении с людьми, испытывающими затруднения в речи, не допускается перебивать и поправлять. Необходимо быть готовым к тому, что разговор с человеком с затрудненной речью займет больше времени. Необходимо задавать вопросы, которые требуют

коротких ответов или кивка.

Общие рекомендации по работе с обучающимися-инвалидами.

- Использование указаний, как в устной, так и письменной форме;
- Поэтапное разъяснение заданий;
- Последовательное выполнение заданий;
- Повторение студентами инструкции к выполнению задания;
- Обеспечение аудио-визуальными техническими средствами обучения;
- Разрешение использовать диктофон для записи ответов учащимися;
- Составление индивидуальных планов занятий, позитивно ориентированных и учитывающих навыки и умения студента.

VII. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обучающимся, приступающим к изучению дисциплины, целесообразно ознакомиться со следующими нормативными документами:

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения является – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией, которая иллюстрирует основные стили и тенденции в истории дизайна. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания материала обучающимся предлагается ответить на вопрос. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем.

Практические занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности студентов

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации

В процессе подготовки к зачету/экзамену обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету/экзамену - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки зачету/экзамену необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета/экзамена старайтесь весь объем работы распределять равномерно по

дням, отведенным для подготовки к зачету/экзамену, контролировать каждый день выполнения работы. При подготовке к зачету/экзамену целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачету/экзамену и содержащихся в данной программе.

Разработчики:

АНО ВО «РХГА

им. Ф.М.

Достоевского»

(место работы)

*(должность, уч. степень,
звание)*

*(подпись
)*

(ФИО)

Заведующий кафедрой зарубежной филологии и лингводидактики:

канд. филол. наук

(уч. степень, звание)

доцент

*(подпись
)*

Н.С. Широглазова

(ФИО)

